

- |   |                  |                 |                     |
|---|------------------|-----------------|---------------------|
| <input type="checkbox"/> 39100 Bozen - Bolzano, Laura-Conti-Weg - Via Laura Conti, 4  | Tel. 0471 435730 | Fax 0471 435746 | vet@sabes.it        |
| <input type="checkbox"/> 39012 Meran - Merano, Marlinger Strasse - Via Marleno, 41    | Tel. 0473 222236 | Fax 0473 442982 | vetmeran@sabes.it   |
| <input type="checkbox"/> 39042 Brixen - Bressanone, Bahnhofstrasse - Via Stazione, 27 | Tel. 0472 813030 | Fax 0472 813039 | vetbrixen@sabes.it  |
| <input type="checkbox"/> 39031 Bruneck - Brunico, Paternsteig - Vicolo Frati, 3       | Tel. 0474 586550 | Fax 0474 586551 | vetbruneck@sabes.it |

PEC: [vet@pec.sabes.it](mailto:vet@pec.sabes.it)

Der/die unterfertigte - Il sottoscritto/la sottoscritta

Zuname - cognome

Vorname - nome

Steuernummer - codice fiscale

geb. am - nt. il

in - a

wohnhaft in (Ort, Str. Nr.) - residente a (località, via n.)

Tel.

PEC Adresse - indirizzo PEC

Hofkodex - codice aziendale

IT

BZ

in der Eigenschaft als Eigentümer/in des Tierbetriebes von: - in qualità di proprietario di azienda zootecnica con allevamento di:

- Rinder - bovini  Schafe/Ziegen - ovicaprini  Schweine - suini  Geflügel - avicoli  Equiden - cavalli

**wählt den Tierarzt/die Tierärztin - sceglie il veterinario/la veterinaria**

Zuname, Vorname - Cognome, nome

und erteilt dem-/derselben die Erlaubnis in die vom epidemiologischen tierärztlichen Überwachungsnetz der Autonomen Provinz Bozen verwalteten Betriebsdaten Einsicht zu nehmen.

ed autorizza lo/la stesso/a a prendere visione dei dati aziendali gestiti dalla Rete di epidemiosorveglianza veterinaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

Fotokopie eines gültigen Ausweises des/der Antragstellers/in muss immer beigelegt werden, ausser der Vordruck wird persönlich in öffentlichen Ämtern abgegeben oder mittels PEC verschickt.

Fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del/della richiedente dev'essere sempre allegato, tranne che il modulo venga consegnato personalmente presso un ufficio pubblico oppure spedito per PEC.

Datum - data

leserliche Unterschrift - firma leggibile

**Dem Tierärztlichen Dienst vorbehalten - riservato al Servizio Veterinario**

Ausweis Nr. - doc. id. n.

der/die Beamte/in - l'impiegato/a

registriert am - registrato il

Rechtsinhaber der Verarbeitung der Daten ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb. Die übermittelten Daten werden von der Verwaltung des Betrieblichen Tierärztlichen Dienstes, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 5/2015 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Betrieblichen Tierärztlichen Dienstes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. **Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.** Der Antragsteller/Die Antragstellerin erhält auf Anfrage gemäß den Artikeln 7 bis 10 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione del Servizio Veterinario Aziendale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 5/2015. Responsabile del trattamento è il Direttore del Servizio Veterinario Aziendale. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. **In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.** In base agli articoli 7-10 del decreto legislativo n. 196/2003 il richiedente/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.